



## Primeira circular

Prezados colegas:

A comissão organizadora do próximo congresso (CILFR2010) da Sociedade de Linguística Românica (SLR) tem o prazer de lhes anunciar que o citado congresso terá lugar na *Universitat de València-Estudí General*, em Espanha, entre os dias 6 e 11 de setembro de 2010.

A informação desta circular encontrar-se-á detalhada na página web do Congresso: <http://www.uv.es/cilfr2010/>

Esperamos poder recebê-los em Valência.

O Comité Organizador do CILFR2010

### Programa científico

O Congresso estará organizado em **16 secções** que recolhem todos os temas de interesse lingüístico e filológico do âmbito românico. Queremos e propomos que no seio das secções possam entabular-se as discussões e o intercâmbio de ideias que ponham em destaque a vitalidade e o carácter avançado da Linguística Românica dentro da Filologia.

Cada uma das secções estará dirigida por três ou mais destacados especialistas (clique em *Secções temáticas da página web*), que se encarregarão de receber as propostas de **comunicações**, de escolher as melhores –com a ajuda dos resumos–, e de moderar as sessões.

Temos a honra de contar com os seguintes romanistas que aceitaram proferir as **conferências** ou **palestras** plenárias:

- Palestra inaugural: Joan Veny (Barcelona-IEC): *Circulacions lingüístiques en la Romània*. (também discursos da Presidente da SLR, Maria Iliescu (Innsbruck), e do romanista de maior idade e ex-presidente da SLR, Antoni M<sup>a</sup> Badia i Margarit (Barcelona -IEC))
- Palestra de encerramento: Wulf Oesterreicher (München): *Variación lingüística a través de un texto en el siglo XIII: entre la oralidad y la escritura*
- Concepción Company (México): *Parámetros de gramaticalización en los adverbios en -mente en el español*

- Fernando Sánchez Miret (Salamanca): *Metafonía y diptongación en la Romania*
- Jean Pierre Chambon (Paris-Sorbonne): *Étymologie lexicale, étymologie onomastique: quoi de neuf*
- Elías Torres Feijoo (Santiago): *Lingua, coesao social e planificación da cultura: o caso galego*
- Rosanna Sornicola (Napoli): *I pronomi personali delle lingue romanze tra morfologia e sintassi*
- Sanda Reinheimer-Ripeanu (Bucarest): *Le roumain, un défi pour les romanistes?*
- David Trotter (Aberystwyth U.): *Une rencontre germano-romane dans la Romania Britannica*
- Andres Kristol (Neuchâtel): *Le francoprovençal, laboratoire des virtualités linguistiques de la Romania occidentale*

Estão previstas três **mesas redondas**:

- *Implicaciones prácticas de las lenguas románicas*  
Organiza: Ángel López García.  
Participam: Claire Blanche-Benveniste (Aix-en-Provence), Covadonga López Alonso (UCMadrid), Esteve Clua (PF-Barcelona), Xavier Lamuela (Girona).
- *100 años de etimología románica: el REW de Meyer-Lubke: 1911-*  
Organiza: Max Pfister (Saarbrücken).  
Participam: Germà Colón (Basilea-IEC), José Antonio Pascual (Madrid-RAE), Maria Iliescu (Innsbruck), Eva Buchi (Nancy), Wolfgang Schweickard (Saarbrücken), M<sup>a</sup> Reina Bastardas (Barcelona).
- *La vehiculación de la romanística a través de las revistas*  
Organizam: Martin D. Glessgen (Zurich), Emili Casanova (València).  
Participam: Gunther Holtus (ZRPh-Goettingen), Gilles Roques (RLR-París), Pilar García Mouton (RFE-Madrid), Alberto Varvaro (MR-Napoli).

Haverá também alguns **encontros paralelos** ao congresso, sobre temas como os seguintes:

- *La Filología Románica en España* (Revista de Fílogía Románica, Universidad Complutense de Madrid)
- *La societat valenciana hui: llengua, cultura i literatura* (Acadèmia Valenciana de la Llengua)
- *La industria y la traducción automática entre lenguas románicas* (Universidad Politécnica de Valencia)
- *Encuentros de asociaciones de las lenguas románicas* (AILLC)
- *La lenguas románicas y el Mediterráneo* (UNESCO)

## Comunicações

Aqueles que quiserem apresentar uma comunicação deverão indicar, com uma mensagem de correio electrónico dirigido ao Presidente da secção escolhida e obrigatoriamente com uma cópia ao comité organizador [CIFLR2010@uv.es](mailto:CIFLR2010@uv.es), o título da proposta, bem como um breve resumo na forma de adjunto à mensagem. Os resumos terão uma extensão aproximada de uma folha A4 a 1,5 espaços, ou então 500 palavras. As comunicações poderão ser apresentadas em qualquer das línguas românicas e os seus autores deverão tentar sempre incluir novidades na área escolhida. Distinguir-se-á entre a palestra que se preparará para a leitura, que deverá ser estimuladora de discussão, e a redacção escrita final, que constará no máximo de 12 páginas. As intervenções durarão no máximo 30 minutos, dos quais 20 estarão dedicados à exposição, 8 ao debate e 2 reservar-se-ão para a mudança de sala.

## Exposição de livros

Como de costume, organizar-se-á uma exposição de livros de diferentes editoras

## Outras exposições

Haverá duas exposições (ver *Secciones y temáticas*).

## Inscrição

No intuito de acolher em Valência um grande número de romanistas de todas as faixas etárias e posições académicas, disponibilizamos 75 bolsas para quem tiver dificuldades económicas, com particular destaque para os romanistas procedentes de países menos favorecidos economicamente, para jovens e reformados. A bolsa financiará no mínimo a estadia, manutenção e inscrição no congresso. Mais adiante serão explicados os requisitos para se candidatar à bolsa.

Para se inscrever é preciso dirigir-se à página de *Inscripción* da web do Congresso, descarregar a forma, preenchê-lo e enviá-lo por fax ao número que ali se indicar. A inscrição será efectiva na hora da verificação do pagamento numa das três formas previstas: cartão de crédito, cartão de *El Corte Inglés* ou transferência bancária.

É favor fazer a inscrição com a maior antecedência possível, uma vez que contribuirá para a melhor organização do congresso, além de tornar possível para o congressista usufruir de reduções nos preços.

Os direitos de inscrição são os seguintes:

A) Inscrição **antes** do dia 30 de abril de 2010:

Participantes em geral (membros da SLR)	115 €
Participantes em geral (não membros da SLR)	135 €
Participantes de novos países da UE, da Europa não comunitária, da América Latina, de África, Ásia e Oceânia	80 €
Professores do Ensino Secundário com reconhecimento de créditos	100 €
Estudantes	70 €
Acompanhantes	60 €

B) Inscrição **depois** do dia 30 de abril de 2010:

Participantes em geral (membros da SLR)	140 €
Participantes em geral (não membros da SLR)	160 €
Participantes de novos países da UE, da Europa não comunitária, da América Latina, de África, Ásia e Oceânia	100 €
Professores do Ensino Secundário com reconhecimento de créditos	120 €
Estudantes	90 €
Acompanhantes	60 €

## Excursões

A quinta-feira 9 de setembro estará reservada para as excursões agendadas, que são tradicionais nos congressos da SLR. Serão as seguintes:

- Blasco Ibáñez e Sorolla: a Horta de Valência
- Os Papas Borja: Gandia, Simat e Xàtiva
- San Vicente Ferrer e o Papa Benedicto XIII: Morella e Peñíscola
- Enric Valor, Miguel Hernández e Gabriel Miro: Castalla, Petrer, Orihuela e Elche

Quem desejar participar nalguma delas deverá fazer a reserva ao mesmo tempo que a inscrição no congresso. O preço das duas primeiras é de 40 euros, almoço incluído; as duas últimas, 50 €.

## Viajem e alojamento

Quem o desejar pode contactar com *Viajes El Corte Inglés-División de Congresos* <[http://www.viajeselcorteingles.es/viajes/VECI/web\\_empresas/congresos/paginas/inicio.htm](http://www.viajeselcorteingles.es/viajes/VECI/web_empresas/congresos/paginas/inicio.htm)>, a empresa encarregada da gerência das reservas necessárias para a viagem e o alojamento. *El Corte Inglés* dispõe de hotéis de diferentes preços.

## Orientar-se em Valência

(fazer clic em *Programa y horario* > *Lugar del congreso*)

## Datas importantes

Recepção de propostas de comunicações da parte dos Presidentes e da comissão organizadora	Antes do dia 10 de fevereiro de 2010
Publicação da admissão ou rejeição das comunicações	Antes do dia 30 de abril de 2010
Inscrição no Congresso	Antes do dia 30 de junho de 2010
Inscrição no banquete oficial e nas excursões	Antes do dia 30 de junho de 2010
Reserva do alojamento e viagens	Antes do dia 10 de julho de 2010
Assembleia da Sociedade	8 de setembro de 2010, de 18:30 a 20:00
Excursões	9 de setembro de 2010
Banquete oficial	10 de setembro de 2010

Esta 1ª circular publicar-se-á no primeiro número da revista da Sociedade (*Revue de Linguistique Romane*) do ano de 2009. A 2ª circular aparecerá no segundo número da revista da Sociedade do ano 2009. A 3ª circular aparecerá no primeiro número da revista da Sociedade do ano 2010. Rogamos aos colegas interessados que visitem com frequência a página [web do congresso](#), onde poderão pôr-se a par de qualquer alteração no programa.